



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts list
Catalogo de piezas de repuesto
Catalogue des pièces détachées

**Generator
Power
Energía
Puissance**

GV2500A



Type	GV2500A
Material Number	5000009345
Version	154
Language	de en es fr



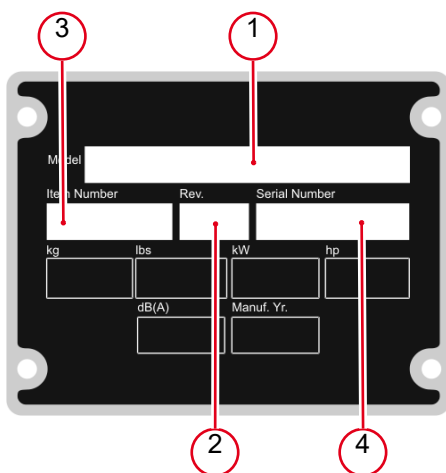
www.wackerneuson.com

Copyright © 03.2020
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

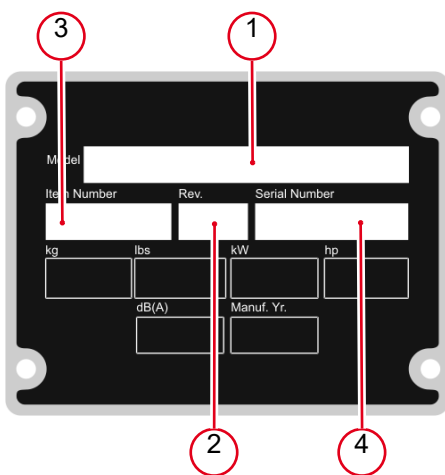
Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine sont :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Rahmen Kpl. Frame cpl. Marco cpl. Châssis cpl.	10
--	----

Lichtmaschine Kpl. Alternator cpl. Alternator pl. Alternateur cpl.	12
--	----

Motor Kpl. Engine cpl. Motor cpl. Moteur cpl.	14
---	----

Aufkleber Labels Calcomanias Autocollants	16
--	----

Motor
Engine
Motor
Moteur

Seilzugstarter Starter Arrancador Démarreur	18
--	----

Gebläseabdeckung Fan hood Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent.	20
---	----

Vergaser Carburetor Carburador Carburateur	22
---	----

Luffilter Air cleaner Filtro del aire Filtre à air	26
---	----

Schwungrad Fly wheel Volante Volant	28
--	----

Zylinderkopf Cylinder head Culata Culasse	30
--	----

Zündspule Ignition coil Bobina de encendido Bobine d'allumage	32
--	----

Regler Governor Regulador Régulateur	34
---	----

Zylindergehäuse Cylinder housing Carcasa de cilindro Carter cylindre	36
---	----

Kurbelgehäuseabdeckung Crankcase cover Cubierta da la caja de manivel Couvercle carter de manivelle	38
--	----

Kurbelwelle Crankshaft Cigüeñal Vilebrequin	40
--	----

Kolben Piston Pistón Piston	42
--	----

Nockenwelle Camshaft Arbol de levas Arbre à cames	44
--	----

Aufkleber Label Calcomania Autocollant	46
---	----

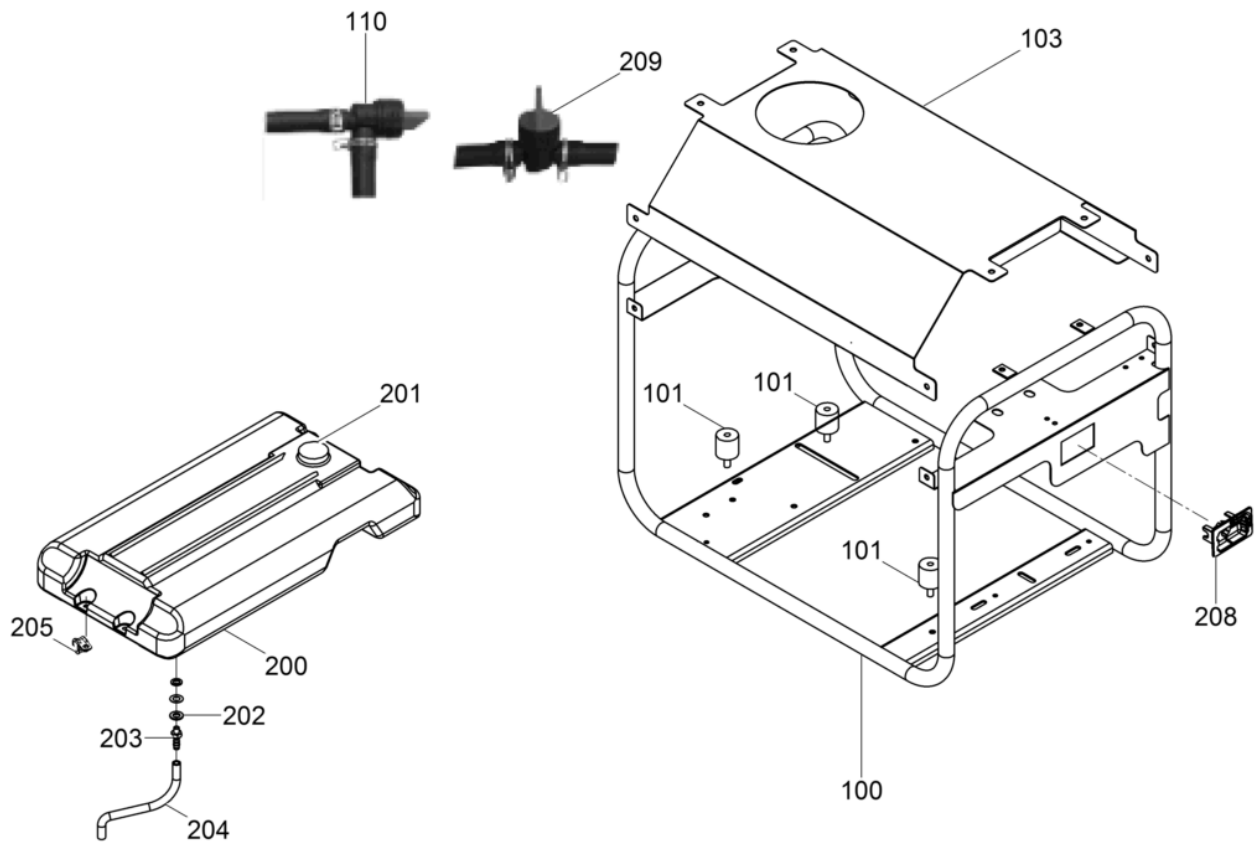
Zubehör
Accessories
Accesorios
Accessoires

Führungswagen Kpl. Guiding trolley cpl. Carro guía cpl. Chariot guideur cpl.	48
--	----

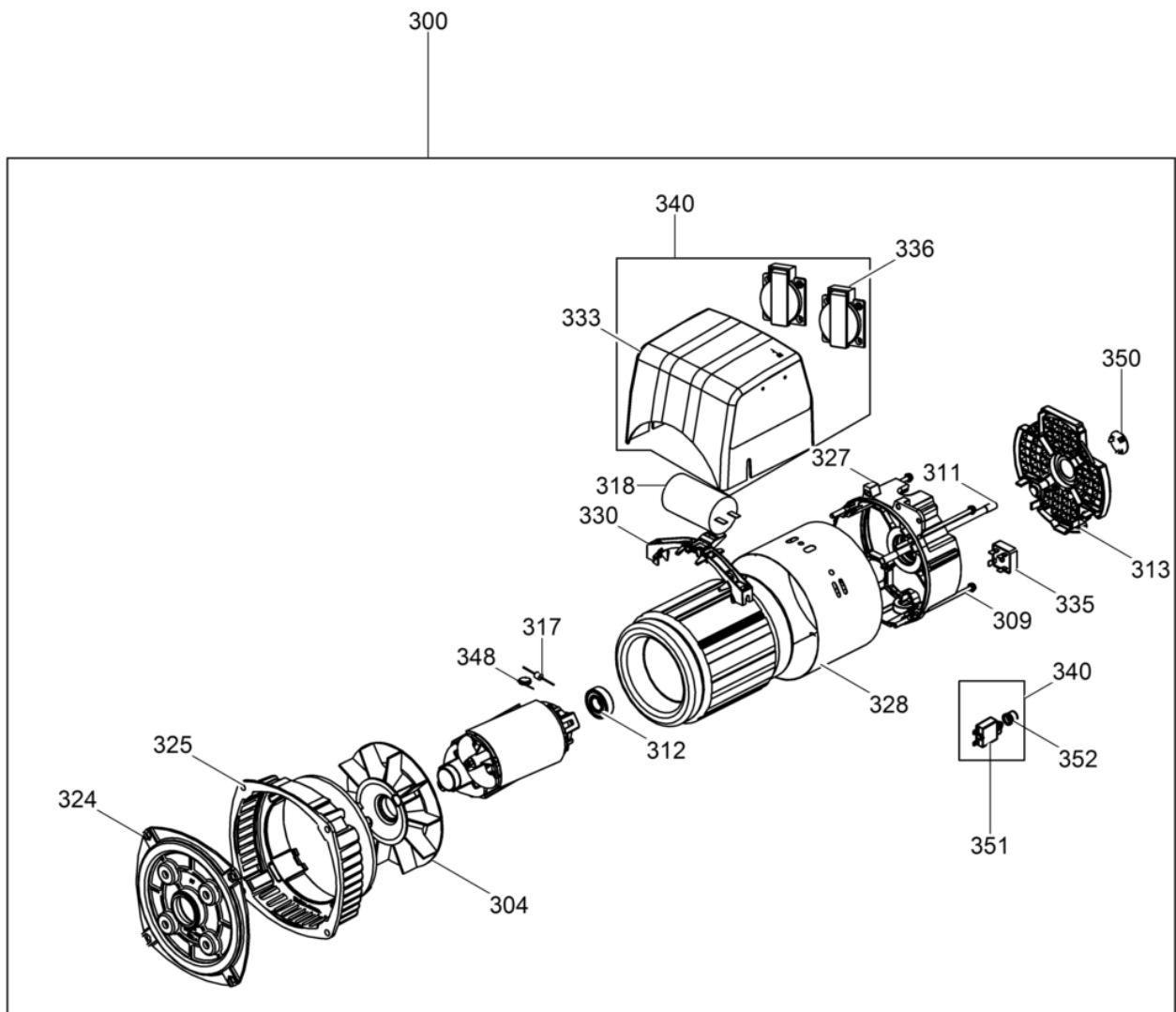
Kranaufhängung Kpl. Crane lifting eye cpl. Ojete de suspensión de grua cp Oeillet de suspension pour	50
---	----

Transportwagen Kpl. Cart transportation cpl. Carro transportación cpl. Voiturette transport cpl.	52
--	----

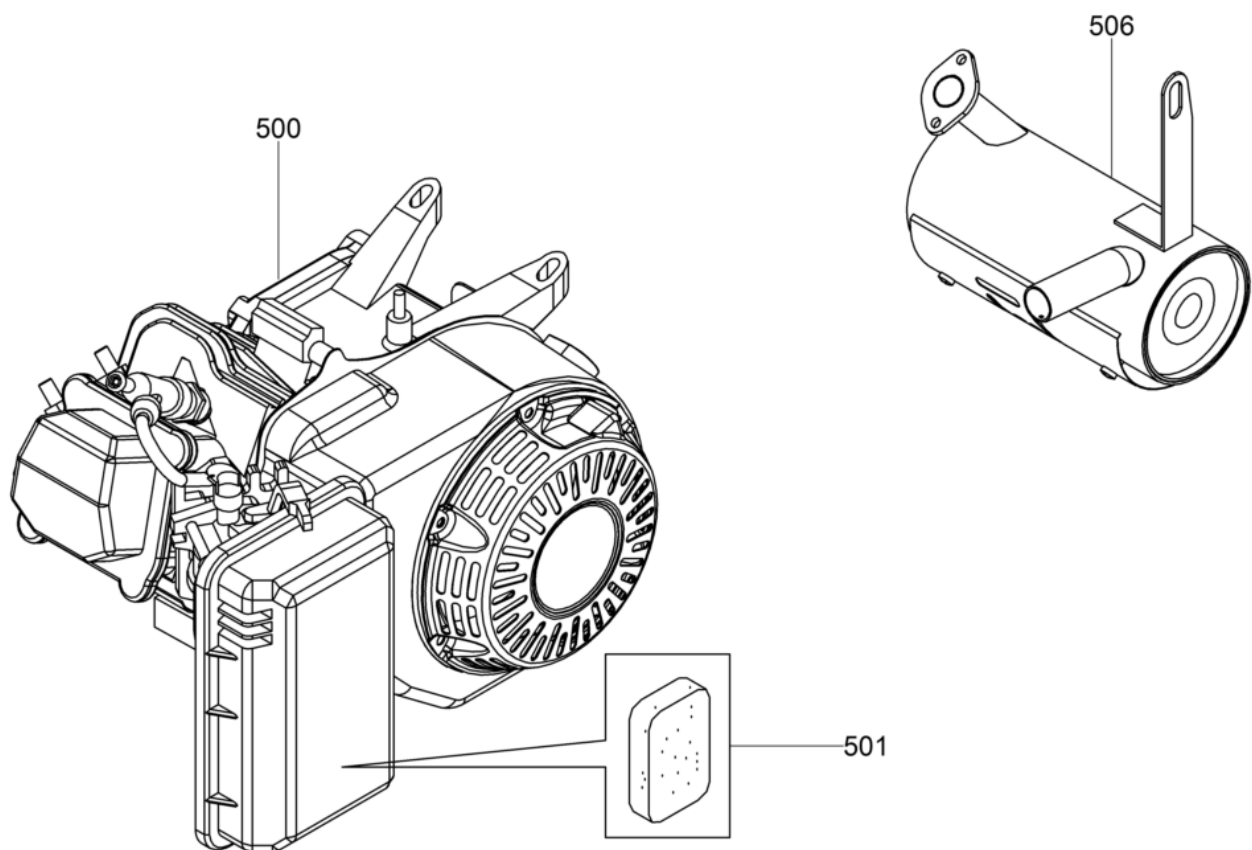




Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
100	5100036151	1	pc	Rahmen Kpl. Marco cpl.	Frame cpl. Châssis cpl.		
101	5000157374	3	pc	Puffer Amortiguador	Shockmount Silentbloc	M8 x 30 x 30mm OD	
103	5000186886	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
110	5000160412	1	pc	Kraftstoffhahn Llave de combustible	Fuel cock Robinet d'essence		
200	5100053650	1	pc	Kraftstofftank Tanque de combustible	Fuel tank Réservoir de carburant		
201	5000175835	1	pc	Tankdeckel Tapa de tanque	Tank cap Couvercle du reservoir		
202	5000163040	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
203	5000163041	1	pc	Stutzen Manguito	Muff Manchon		
204	5000163042	1	pc	Kraftstoffleitung Tubería de combustible	Fuel pipe Tuyau à combustible		
205	5000163039	1	pc	Schelle Abrazaderaustible	Clamp Agrafe		
208	5100002960	1	pc	Halterung Soporte	Bracket Équerre		
209	5100042109	1	pc	Kraftstoffhahn Llave de combustible	Fuel cock Robinet d'essence		
210	5100053309	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Agrafe		

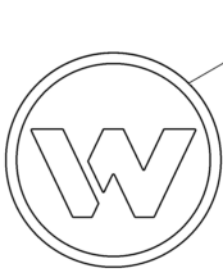


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
300	5100001383	1	pc	Lichtmaschine Kpl. Generador cpl.	Generator cpl. Générateur cpl.		
304	5000192527	1	pc	Gebläse rad Ventilador	Fan Ventilateur		
309	5000192528	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
311	5000192529	1	pc	Zugstange Tirante	Tension rod Tirant		
312	5000157397	1	pc	Lager Cojinete	Bearing Palier		
313	5000192530	1	pc	Gitter Rejilla	Grid Grille		
317	5000157415	1	pc	Diode Diodo	Diode Diode		
318	5000157401	1	pc	Kondensator Condensador	Capacitor Condensateur	D40 x 70mm	
324	5000192531	1	pc	Adapterplatte Placa del adaptador	Adapter plate Plaque d'adaptateur		
325	5000192532	1	pc	Gehäuse Caja	Housing Carter		
327	5000192533	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couverde		
328	5000192534	1	pc	Gehäuseband Tira carter	Enclosure cylinder Bande carter		
330	5000192535	1	pc	Halter Soporte	Bracket Équerre		
333	5000192536	1	pc	Deckel Cubierta	Cover Couvercle		
335	5000192520	1	pc	Gleichrichter 4-Polig Rectificador	Rectifier Redresseur		
336	5000156665	2	pc	Steckdose Schuko Enchufe schuko	Socket schuko Prise schuko	250V/16A/2P +T/38x38	
340	5200002500	1	pc	Schutzdeckel Tapa de protección	Protective cover Couvercle de protection		
348	5000192537	1	pc	Varistor Varistor	Resistor Varistor		
350	5000192538	1	pc	Stopfen Tapón	Plug Bouchon		
351	5000156696	1	pc	Thermoschutzschalter Interruptor de protección	Protective switch Interrupteur de protection		
352	5000156732	1	pc	Schutzdeckel Tapa de protección	Protective cover Couvercle de protection		

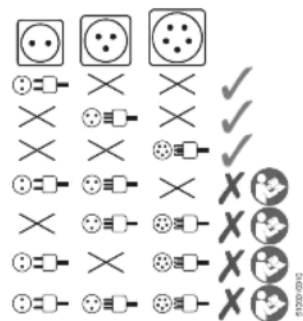
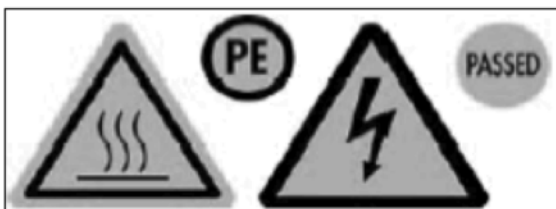


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
500	5100050241	1	pc	Benzinmotor Motor a gasolina	Gas engine Moteur à essence		
501	5000158449	1	pc	Filtereinsatz Cartucho filtrante	Filter insert Element filtrant		
506	5000157690	1	pc	Auspuff Escape	Exhaust Échappement		

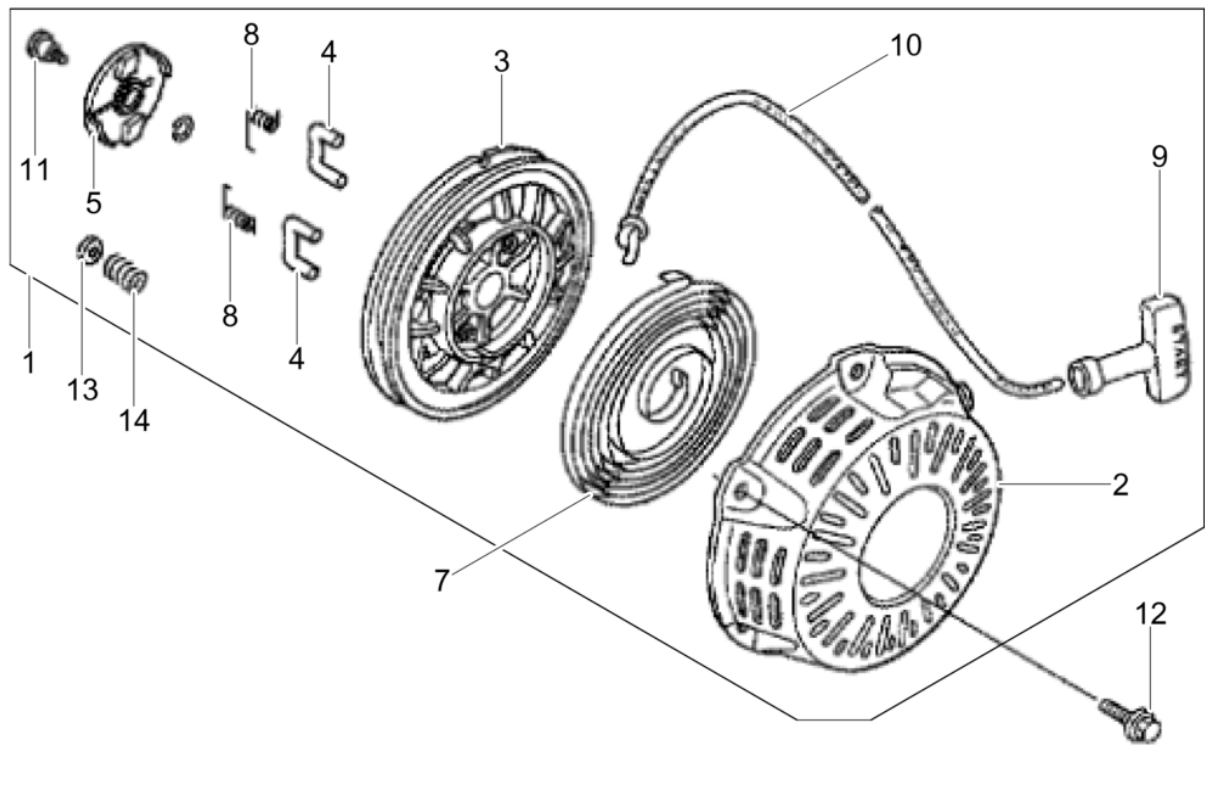
WACKER
NEUSON



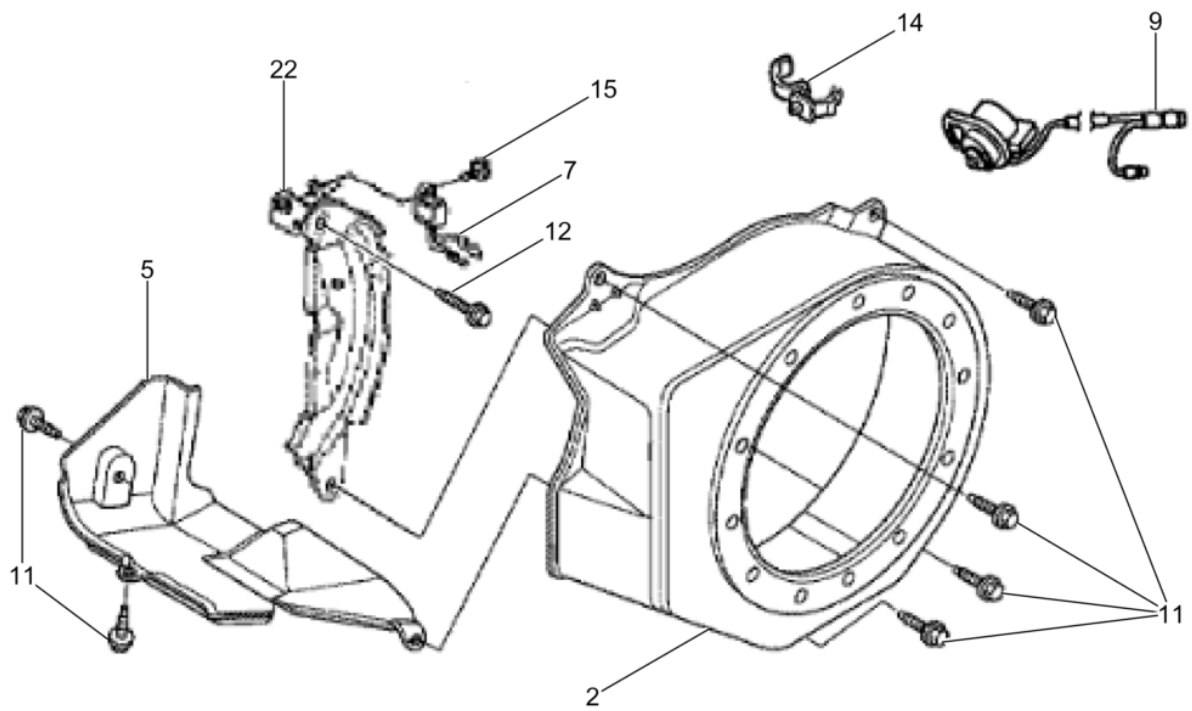
GV2500



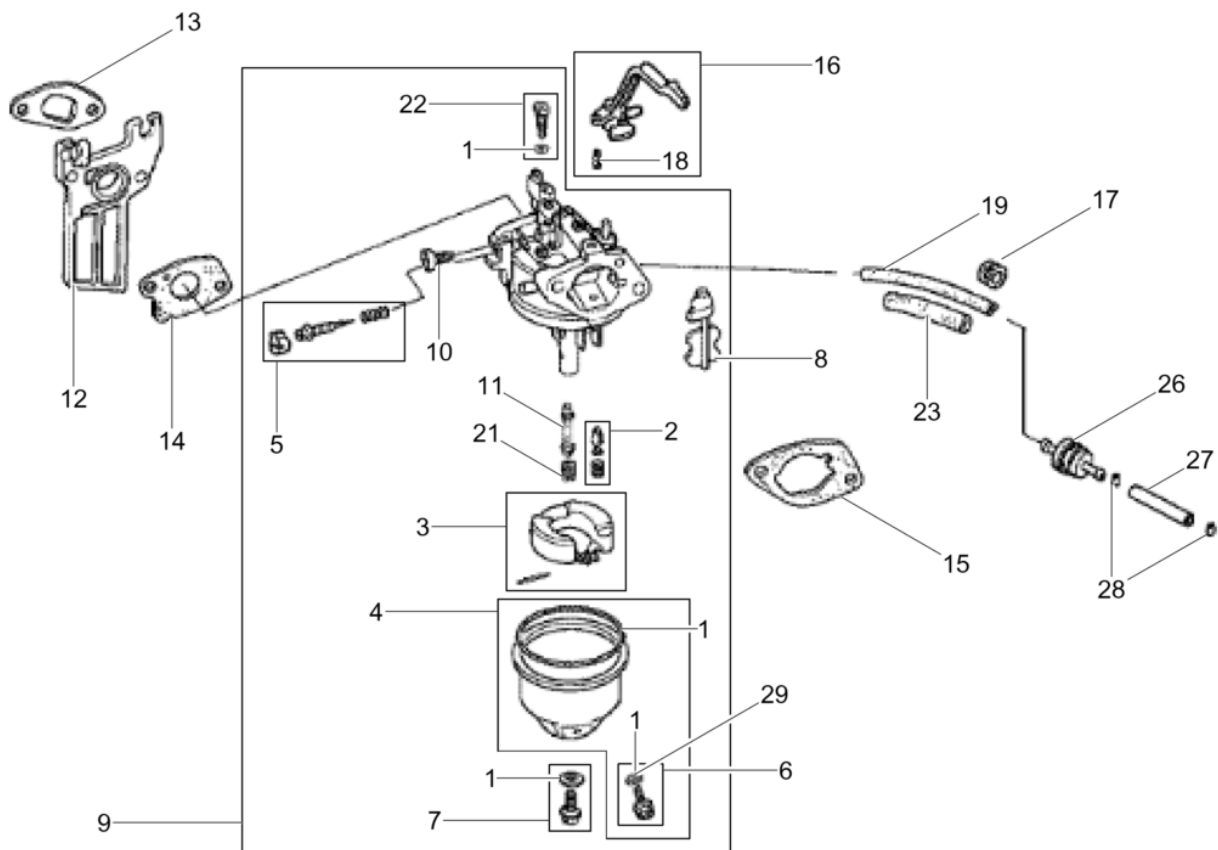
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000222103	1	pc	Aufkleber Logo Calcomania insignia	Label logo Autocollant logo	80 mm	
2	5000222086	1	pc	Aufkleber Symbol Calcomania simbololo	Label symbol Autocollant symbole		
3	5000158337	1	pc	Aufkleber GV2500 Calcomania gv2500	Label gv2500 Autocollant gv2500		
4	5000178439	1	pc	Aufkleber Schalleistungspegel Etiqueta autoadhesiva-nivelde potencia acústica	Decal-sound power level Autocollante-niveau sonore	96dB	
5	5000186876	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
6	5000186878	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
7	5000186880	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
8	5100010910	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		



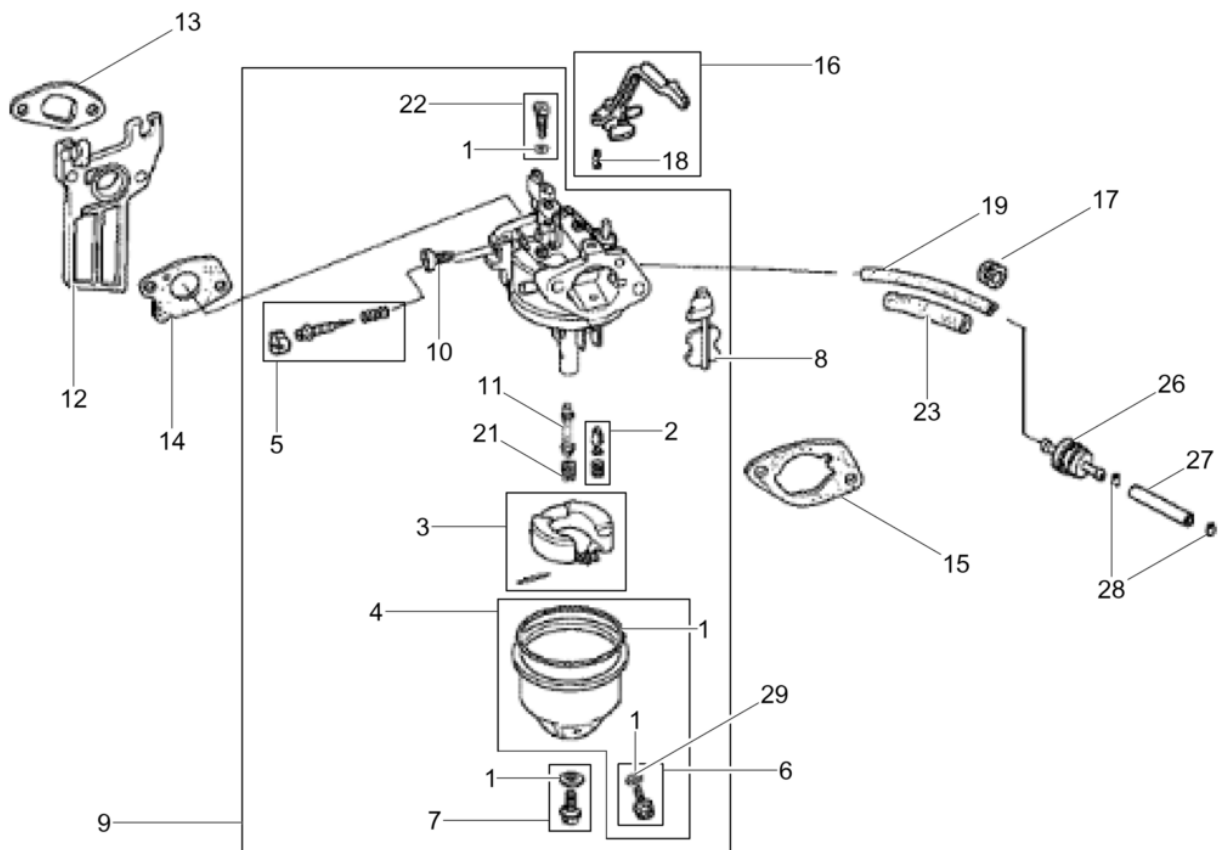
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measuram.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100036075	1	pc	Seilzugstarter Arrancador	Starter Démarrreur		
2	5100036076	1	pc	Gehäuse Kpl. Carcasa cpl.	Housing cpl. Carter cpl.		
3	5100036077	1	pc	Seilzugscheibe Polea	Starter pulley Poulie de démarrage		
4	5100036078	2	pc	Sperrklinke Trinquete	Ratchet Cliquet		
5	5100036079	1	pc	Führung Guía	Guide Guide		
7	5000081777	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5100036230	2	pc	Rückholfeder Resorte de retorno	Return spring Ressort de rappel		
9	5100003454	1	pc	Griff Empuñadura	Knob Poignée		
10	5100036231	1	pc	Anlassseil Cuerda de arranque	Starter rope Corde de starter		
11	5000207991	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
12	5100050452	3	pc	Flanschschraube Tornillo de brida	Flange screw Vis de bride	6x10	
13	5000160748	1	pc	Reibplatte Placa de fricción	Friction plate Plaque à friction		
14	5000160747	1	pc	Reibfeder Resorte de fricción	Friction spring Ressort à friction		



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
2	5100005354	1	pc	Gebeläseabdeckung Kpl. Tapa de ventilador cpl.	Fan hood cpl. Couvercle du sys. de vent. cpl		
5	5100047598	1	pc	Luftführungsteil Conducción de aire	Air ducting Carter ventilation		
7	5100005313	1	pc	Ölsensor Alerta de aceite	Oil sensor Alerte d'huile		
9	5100003474	1	pc	Motorabschalter Kpl. Interruptor guarda-motor	Protective motor switch Disjoncteur de protection		
11	5000053990	6	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
12	5000071055	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
14	5100036234	1	pc	Klemme Abrazadera	Clamp Pince		
15	5000081750	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 8	
22	5100005312	1	pc	Abdeckung Cubierta	Covering Couverture		



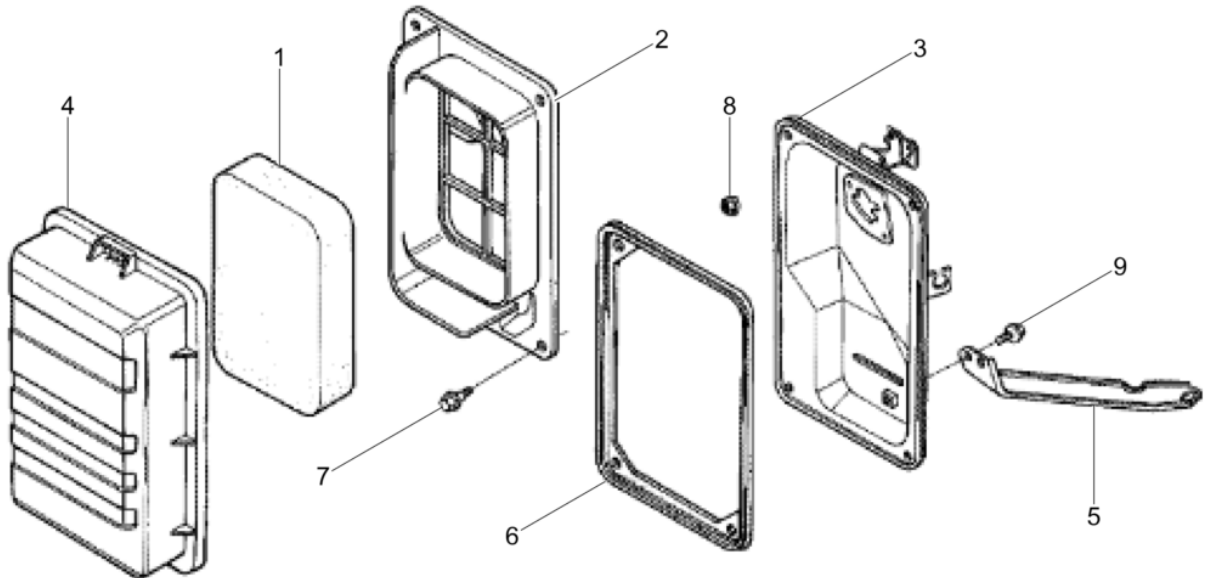
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100050453	1	pc	Dichtungssatz Juego de juntas	Gasket set Jeu de joints		
2	5000071022	1	pc	Schwimmernadel Kpl. Válvula de flotador	Set-float valve Pointeau du carburateur		
3	5000209764	1	pc	Schwimmer Kpl. Juego de flotador	Set-carburetor float Jeu de flotteur		
4	5100050454	1	pc	Schwimmerkammer Kpl. Chambre de flotteur cpl.	Float chamber cpl. Compartimiento del flotador cpl.		
5	5100039006	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
6	5100050455	1	pc	Ablassschraube Kpl. Tornillo de vaciado cpl.	Drain screw cpl. Vis de décharge cpl.		
7	5100050456	1	pc	Flanschschraube Tornillo de brida	Flange screw Vis de bride		
8	5000071025	1	pc	Chokesatz Juego de estrangulador	Set-engine choke Jeu d'étrangleur		
9	5100050457	1	pc	Vergaser Kpl. Carburador cpl.	Carburetor cpl. Carburateur cpl.		
10	5000071018	1	pc	Anschlagschraube Tornillo de tope	Throttle stop screw Vis		
11	5100050458	1	pc	Hauptdüse Gicleur prinzipal	Main jet Gicleur principal		
12	5100050459	1	pc	Isolator Aislador	Insulator Isolant		
13	5000082009	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
13	5100036237	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
14	5100036238	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
15	5100036239	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
16	5100036240	1	pc	Hebel Kpl. Palanca cpl.	Lever cpl. Levier cpl.		
17	5000213394	1	pc	Gummipuffer Bloque silente	Silent block Silentbloc		
18	5000071014	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille	2 x 12	
19	5100050540	1	pc	Benzinschlauch Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau à essence		
21	5100050541	1	pc	Hauptdüse #70 Gicleur prinzipal #70	Main jet #70 Gicleur principal #70		
21	5100050542	1	pc	Hauptdüse #72 Gicleur prinzipal #72	Main jet #72 Gicleur principal #72		
21	5100050543	1	pc	Hauptdüse #75 Gicleur prinzipal #75	Main jet #75 Gicleur principal #75		
22	5000081997	1	pc	Leerlaufdüsensatz Juego-chicler piloto	Set-pilot jet Jeu-gicleur de ralenti	38	
23	5100003429	1	pc	Halter Soporte	Holder Attache		
26	5000160364	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
27	5100050544	1	pc	Benzinschlauch Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau à essence		
28	5000054136	2	pc	Schlauchschelle Abrazadera	Hose clamp Agrafe		



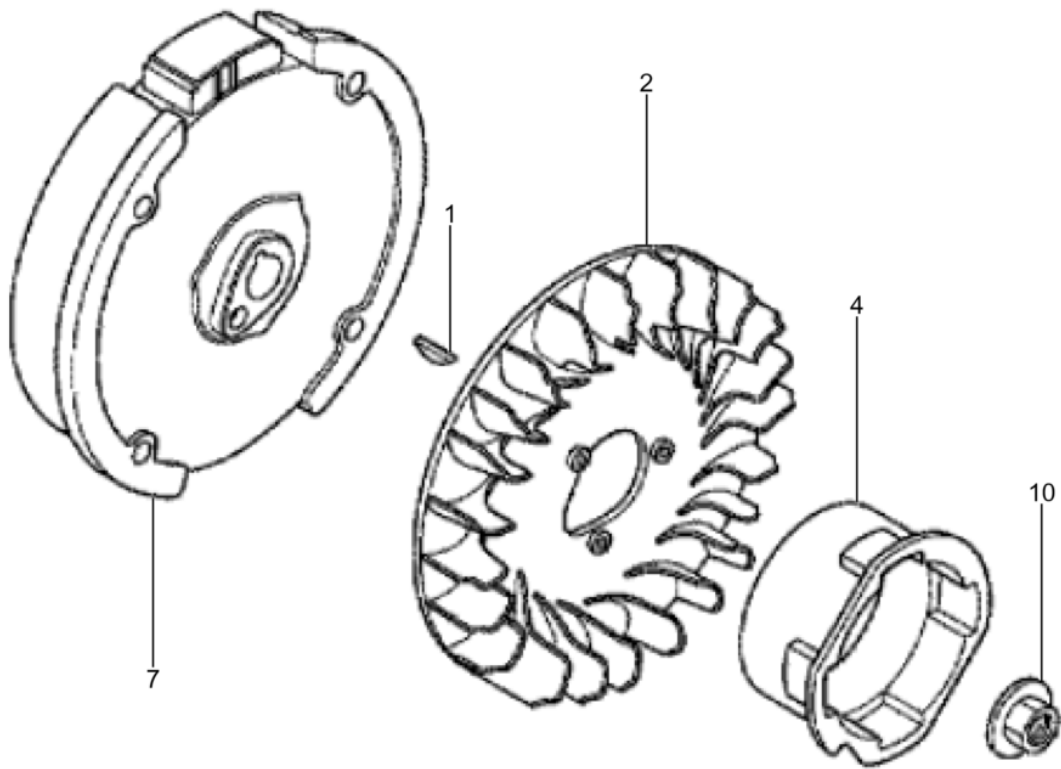
GV2500A**Vergaser
Carburetor
Carburador
Carburateur**

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
29	5100036241	1	pc	Scheibe Disco	Disc Disque		

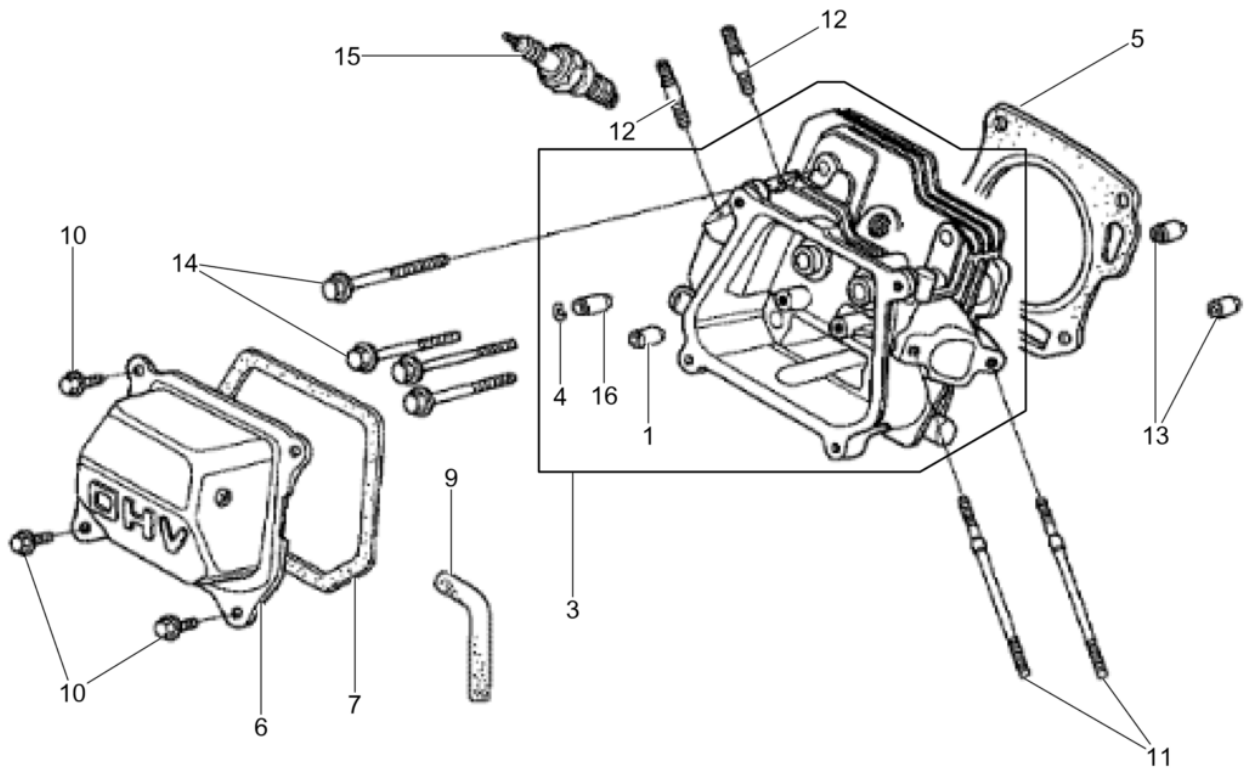




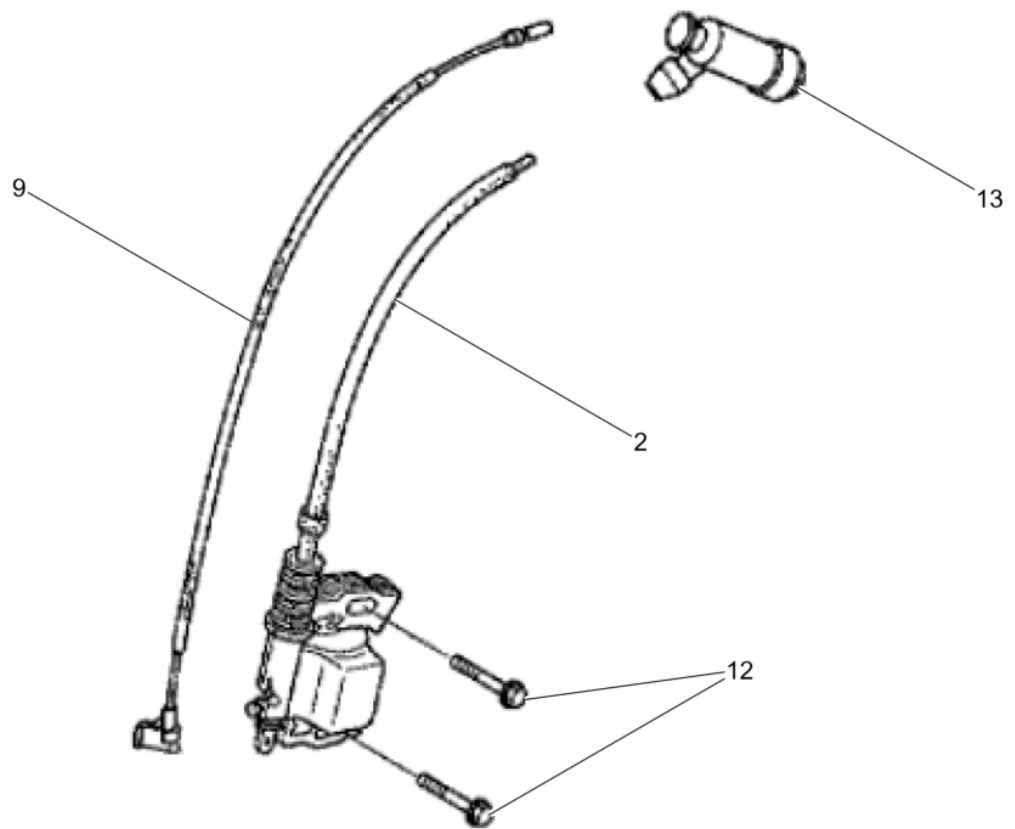
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000158449	1	pc	Filtereinsatz Cartucho filtrante	Filter insert Element filtrant		
2	5000158450	1	pc	Halter Soporte	Bracket Équerre		
3	5100050545	1	pc	Luftfilterdeckel Couvercle-filtre à air	Kit-air filter cover Tapa-filtro del aire		
4	5000158452	1	pc	Luftfilterdeckel Tapa-filtro del aire	Air cleaner cover Couvercle-filtre à air		
5	5000158453	1	pc	Luftfilterkonsole Filtro del aire consola	Air cleaner mount Filtre à air console		
6	5100036242	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
7	5100050546	4	pc	Flanschschraube Tornillo de brida	Flange screw Vis de bride		
8	5000158456	2	pc	Flanschmutter Tuerca de brida	Flange nut Écrou à bride	M6	
9	5000071053	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 10 10Nm/7ft.lbs	



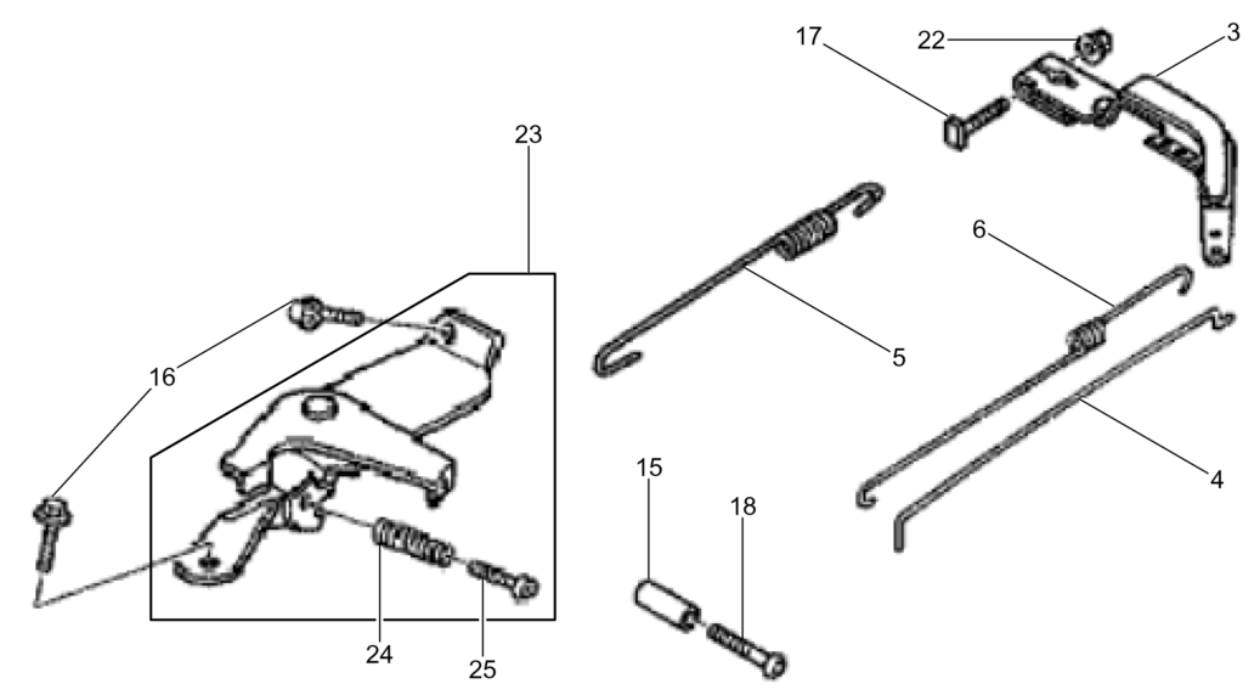
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000068967	1	pc	Keil Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff	25 x 18	
2	5100036244	1	pc	Kühlventelator Ventilador	Ventilator Ventilateur		
3	5100036245	1	pc	Riemenscheibe Polea	V-belt pulley Poulie		
4	5100050547	1	pc	Schwungrad Volante	Fly wheel Volant		
5	5100036247	1	pc	Spezialmutter Tuerca	Nut Écrou		



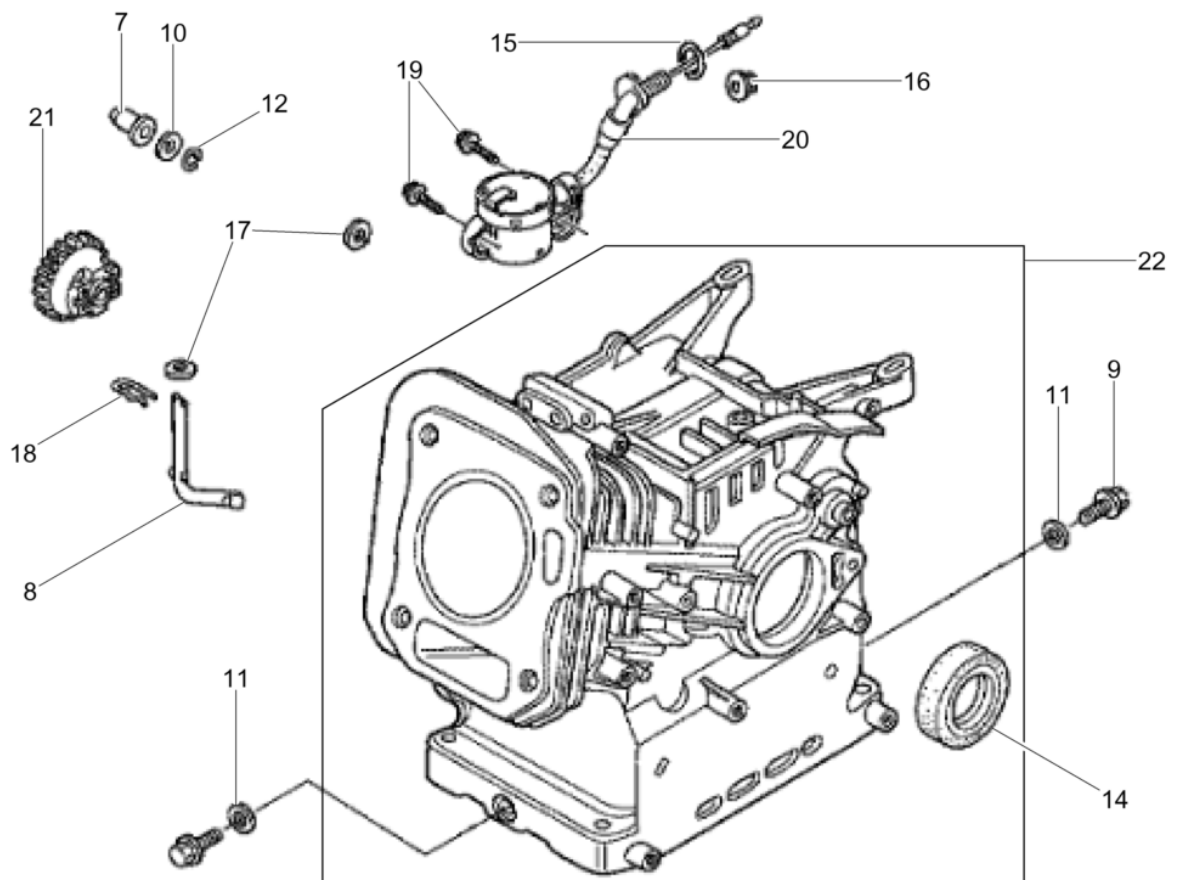
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100050548	1	pc	Einlassventilführung Guidage de la soupape d'admiss	Guide of intake valve Guía de válvula admisión		
3	5100050549	1	pc	Zylinderkopf Kpl. Culata cpl.	Cylinder head cpl. Culasse cpl.		
4	5000081744	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
5	5100005329	1	pc	Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro	Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre		
6	5100050550	1	pc	Zylinderkopfhaube Couvercle supérieur	Cover-cylinder head Tapa del cilindro		
7	5100036252	1	pc	Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro	Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre		
9	5100003390	1	pc	Entlüftungsschlauch Línea de purgado	Breather tube Tuyau d'évacuation purge		
10	5000053990	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
11	5100050551	2	pc	Gewindestift Perno prisionero	Stud Boulon		
12	5100050552	2	pc	Gewindestift Perno prisionero	Stud Boulon		
13	5000070950	2	pc	Passthift Espiga	Dowel pin Cheville		
14	5000213398	4	pc	Flanschschraube Tornillo de brida	Flange screw Vis de bride	M 8x60	
15	5000207671	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie		
16	5100036253	1	pc	Führung Guía	Guide Guide		



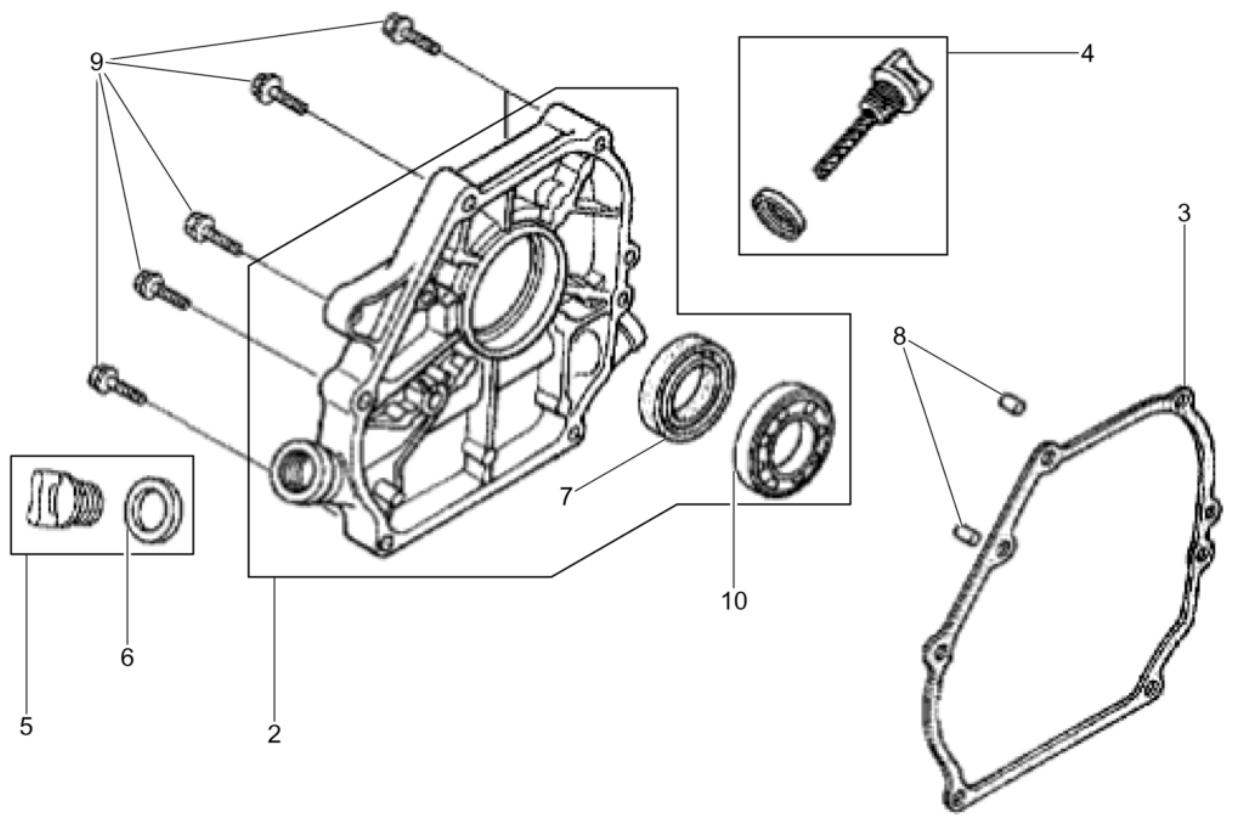
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
2	5100050553	1	pc	Magnetzündler Kpl. Magneto cpl.	Magneto cpl. Magnéto cpl.		
2	5100050554	1	pc	Magnetzündler Kpl. Magneto cpl.	Magneto cpl. Magnéto cpl.		
9	5100049542	1	pc	Leitung Cable	Leitung Câble		
9	5100050555	1	pc	Leitung Tubo	Pipe Tuyau		
12	5000081737	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 25	
13	5000158463	1	pc	Zündkerzenstecker Enchufe de bujía	Spark plug terminal cap Porte bougies		



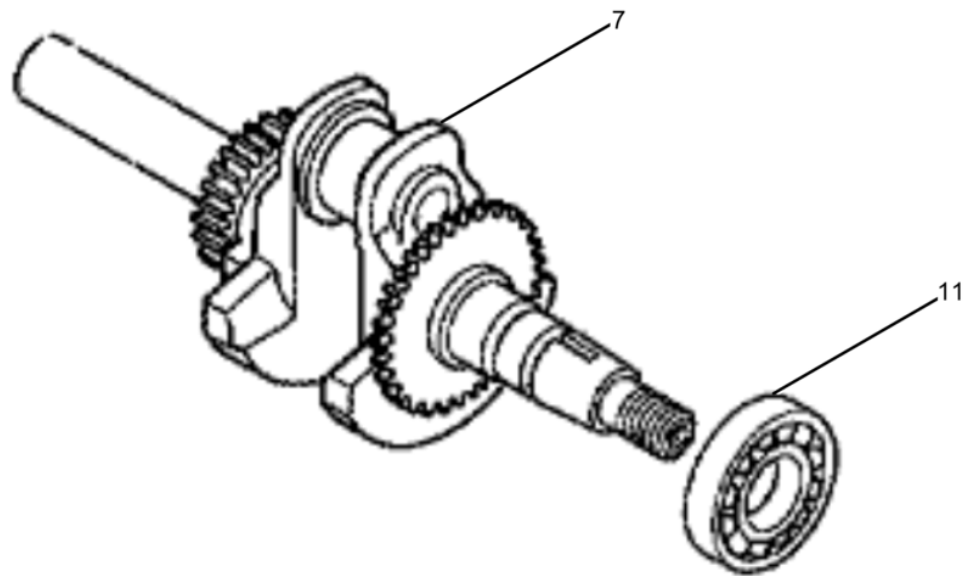
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
3	5000158460	1	pc	Reglerhebel Palanca de regulador	Governor lever Levier régulateur		
4	5000071663	1	pc	Stange Varilla	Rod Tringle		
5	5000158461	1	pc	Reglerfeder Resorte del regulador	Governor spring Ressort régulateur		
6	5000071664	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
15	5000156684	1	pc	Abstandsstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
16	5000053990	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
17	5000068966	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
18	5000156685	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5x25	
22	5000071056	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Erou	M6	
23	5100050556	1	pc	Drehzahlregler Kpl. Controlador de velocidad cpl.	Speed control module cpl. Régulateur de vitesse cpl.		
24	5000054088	1	pc	Feder Resorte de ajuste	Adjusting spring Ressort d'ajustage		
25	5100050557	1	pc	Linsenkopfschraube Vis noyée lentiforme	Oval head screw Tornillo gota de sebo		



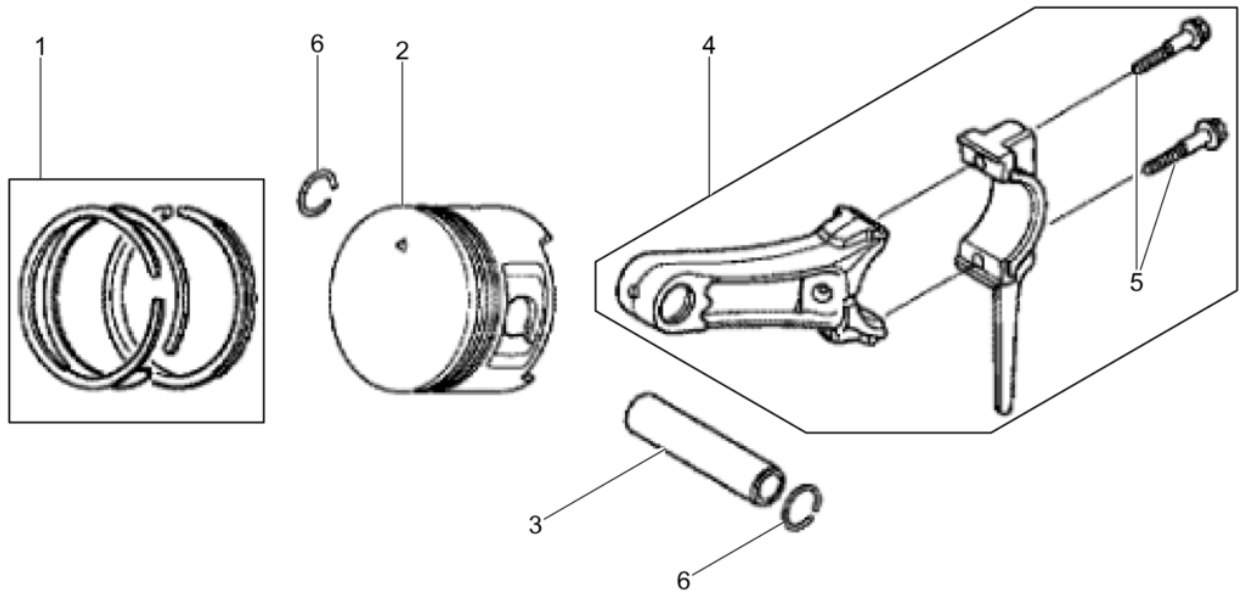
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
7	5100036258	1	pc	Drehzahlregelschieber Controlador de velocidad	Speed control module Régulateur de vitesse		
8	5100036259	1	pc	Drehzahlreglerarmwelle Controlador de velocidad	Speed control module Régulateur de vitesse		
9	5000070964	2	pc	Verschlußschraube Tapón roscado	Plug (threaded) Bouchon		
10	5100036260	1	pc	Druckscheibe Arandela de presión	Thrust washer Rondelle de pression		
11	5000070963	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
12	5000081615	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
14	5100036262	1	pc	Simmering Anillo	Ring Anneau		
15	5100036263	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Bague-o		
16	5000072332	1	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride	M10	
17	5000071639	2	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	6M	
18	5000054033	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		
19	5000072333	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
19	5100003498	2	pc	Flanschschraube 6X12 Tornillo de brida	Flange screw Vis de bride	6x12	
20	5000216513	1	pc	Ölwarnschalter Modulo-interruptor	Oil alert switch cpl. Module-contacteur		
21	5100050558	1	pc	Drehzahlregler Kpl. Controlador de velocidad cpl.	Speed control module cpl. Régulateur de vitesse cpl.		
22	5100050559	1	pc	Motorgehäuse Kpl. Carter del motor cpl.	Motor housing cpl. Carter de moteur cpl.		



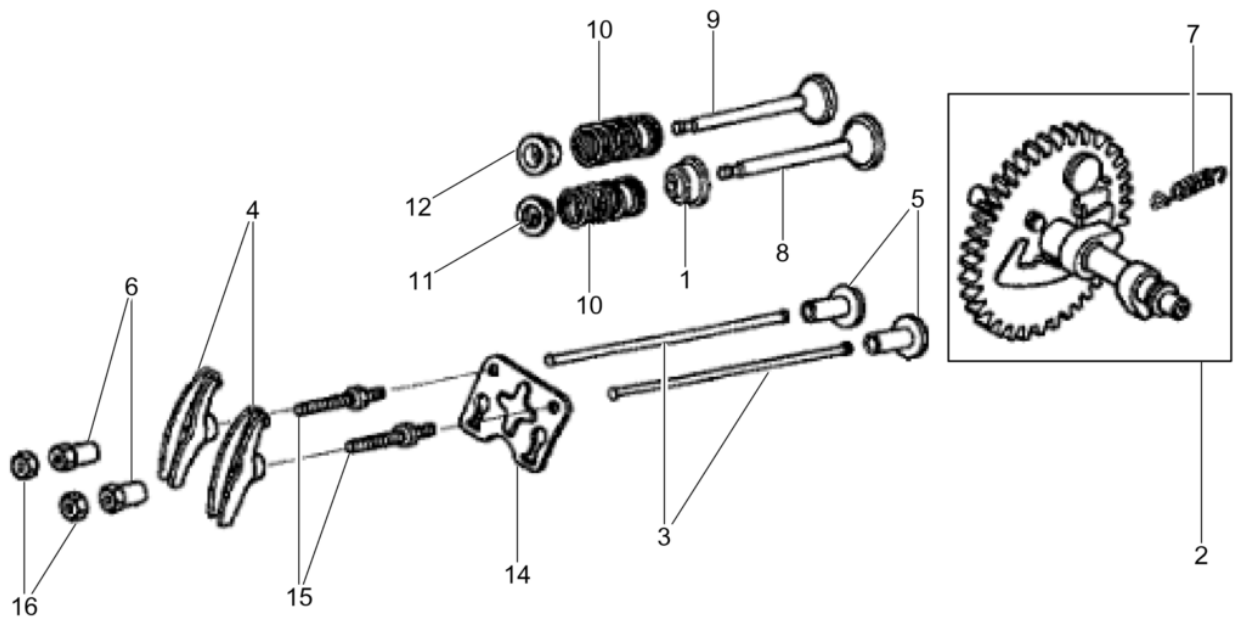
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
2	5100005434	1	pc	Kurbelgehäusedeckel Kpl. Tapa del cárter cpl.	Crankcase cover cpl. Couvercle de carter cpl.		
3	5100036266	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
4	5100050560	1	pc	Verschlusschraube Vis de fermeture	Screw plug Tapón roscado		
5	5100036267	1	pc	Ölverschluss Kpl. Tapa cpl.	Cap cpl. Couvercle cpl.		
6	5100036268	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
7	5100036262	1	pc	Simmering Anillo	Ring Anneau		
8	5000053995	2	pc	Passstift Espiga	Dowel pin Cheville	A8 x 14	
9	5100003504	6	pc	Flanschschraube 8X32 Tornillo de brida	Flange screw Vis de bride	8x32	
10	5100003510	1	pc	Radialkugellager 6205 Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		



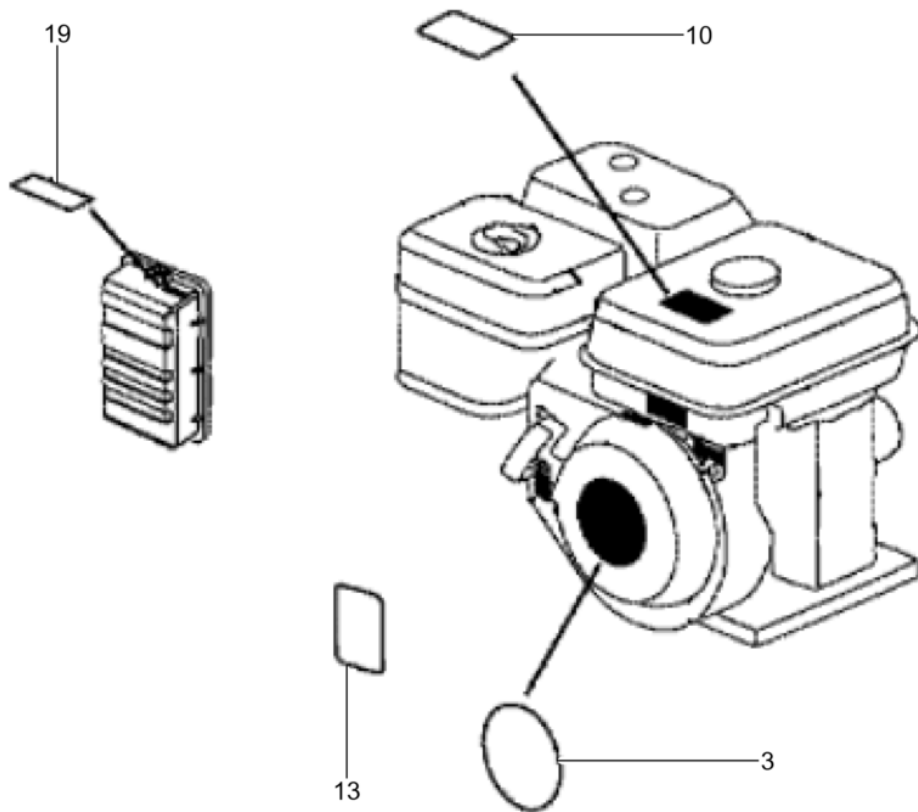
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
7	5100050561	1	pc	Kurbelwelle Cigueñal	Crankshaft Vilebrequin		
10	5100036261	1	pc	Radialkugellager Rodamiento a bolas	Ball bearing Roulement rainuré à billes		



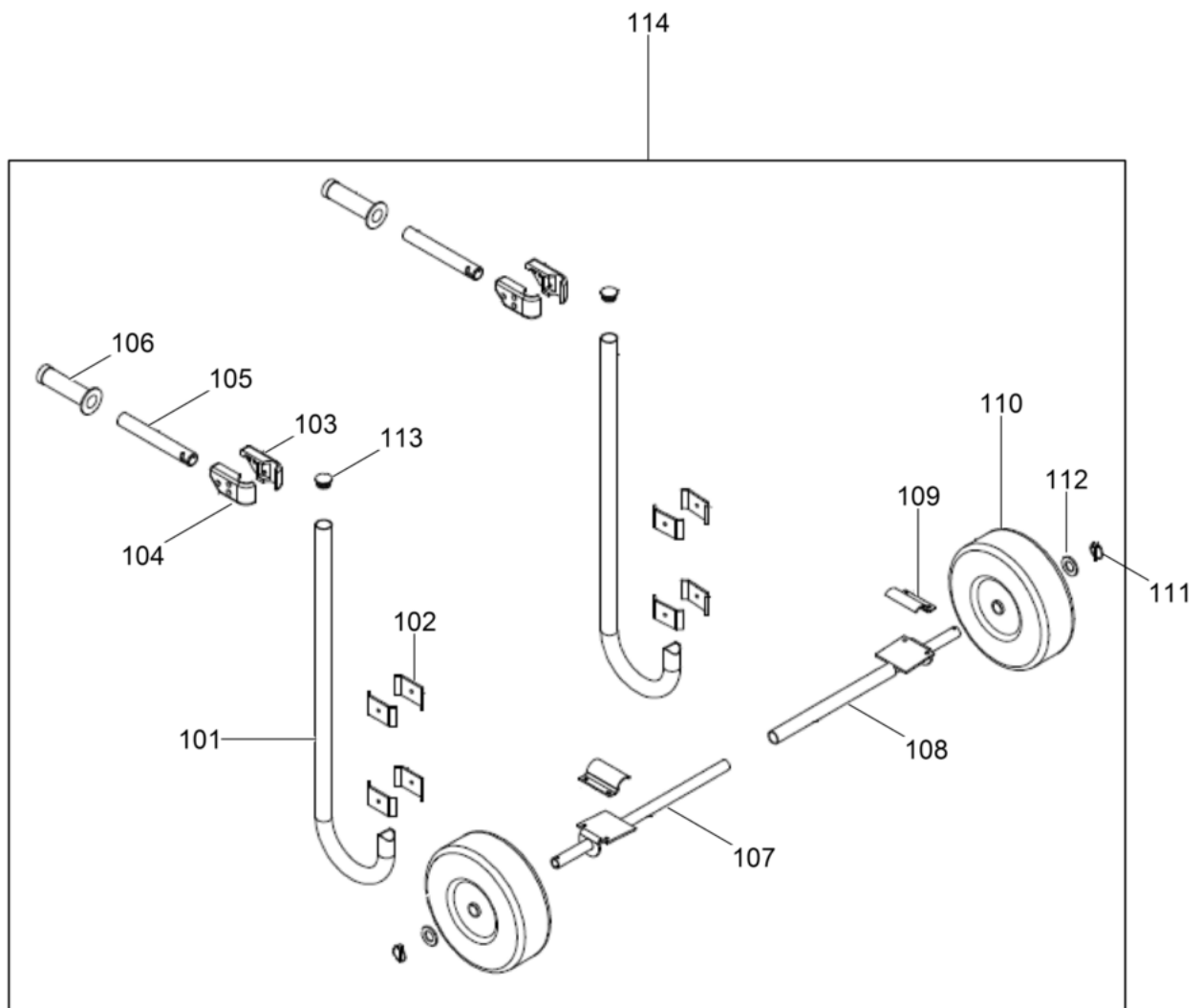
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100050562	1	pc	Kolbenringsatz Juego de aros de pistón	Set of piston rings Jeu de segments de piston		
1	5100050563	1	pc	Kolbenringsatz Juego de aros de pistón	Set of piston rings Jeu de segments de piston		
1	5100050564	1	pc	Kolbenringsatz Juego de aros de pistón	Set of piston rings Jeu de segments de piston		
1	5100050565	1	pc	Kolbenringsatz Juego de aros de pistón	Set of piston rings Jeu de segments de piston		
2	5100050566	1	pc	Kolben Pistón	Piston Piston		
2	5100050567	1	pc	Kolben 0,25 Pistón 0,25	Piston 0,25 Piston 0,25		
2	5100050568	1	pc	Kolben 0,5 Pistón 0,5	Piston 0,5 Piston 0,5		
2	5100050569	1	pc	Kolben 0,75 Pistón 0,75	Piston 0,75 Piston 0,75		
3	5100036276	1	pc	Kolbenbolzen Pasador	Pin Goupille		
4	5100050570	1	pc	Pleuel Biela	Connecting rod Bielle		
4	5100050571	1	pc	Pleuel Biela	Connecting rod Bielle		
5	5100005438	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	6x34,4	
6	5000081994	2	pc	Drahtsprengring Anillo de retención	Retaining ring Anneau de retenue		



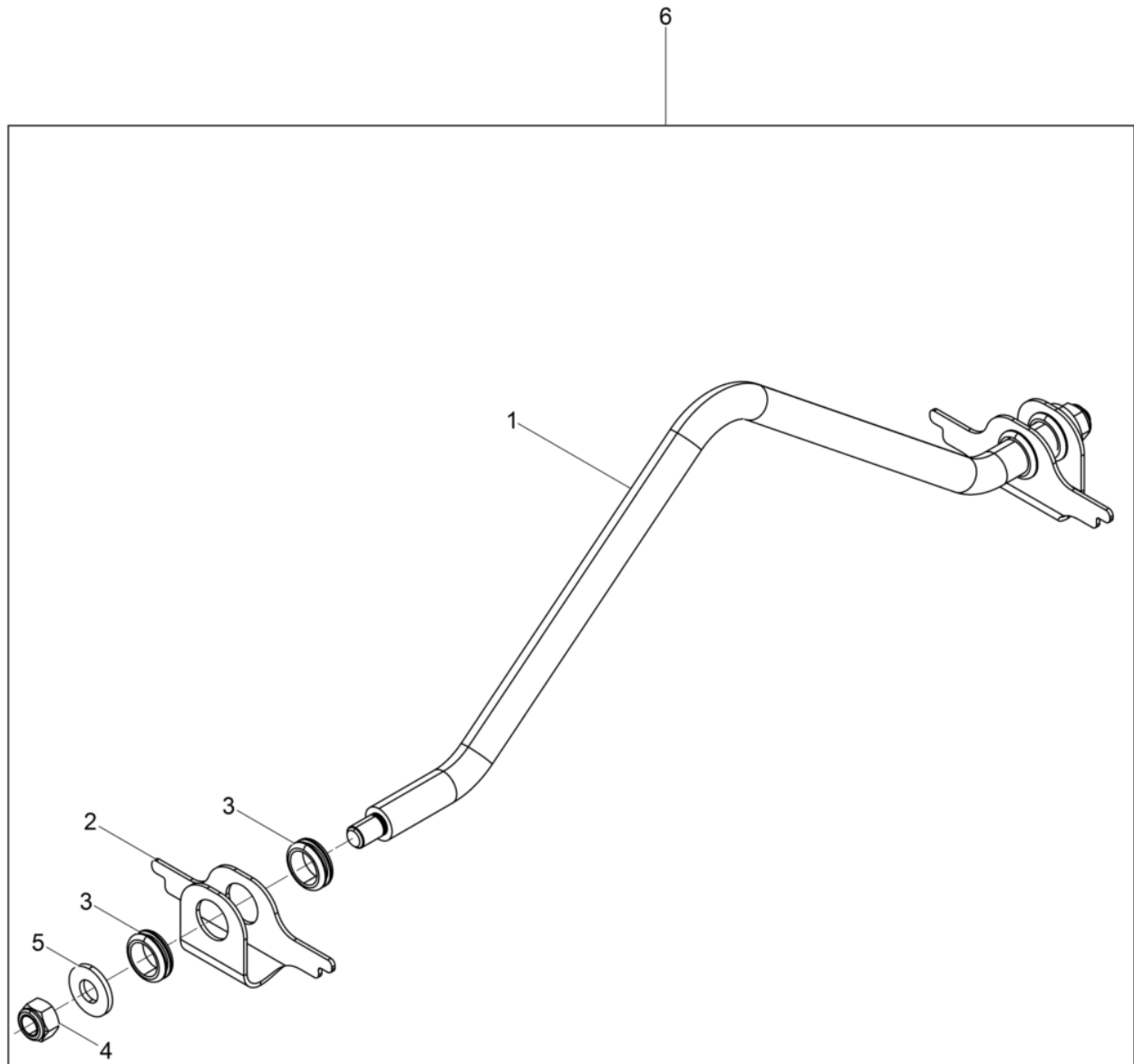
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000162615	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
2	5100050572	1	pc	Nockenwelle Arbol de levas	Camshaft Arbre à cames		
3	5000071637	2	pc	Stoßstange Levantaválvula	Push rod (valve lifter) Poussoir de soupape		
4	5000070986	2	pc	Kipphebel Balancín	Rocker arm Culbuteur		
5	5000070990	2	pc	Ventilstößel Levantaválvula	Valve tappet Poussoir		
6	5100036280	2	pc	Zapfen Pivote	Pivot Pivot		
7	5000151028	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5100050573	1	pc	Einlassventil Válvula de admisión	Intake valve Soupape d'admission		
9	5100005442	1	pc	Auslassventil Válvula de escape	Outlet valve Soupape d'échappement		
10	5000081760	2	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
11	5100050574	1	pc	Federteller Plaque	Plate Placa		
12	5100050574	1	pc	Federteller Plaque	Plate Placa		
14	5000073265	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
15	5000072778	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	8	
16	5000070984	2	pc	Sechskantmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	1/4-28in	



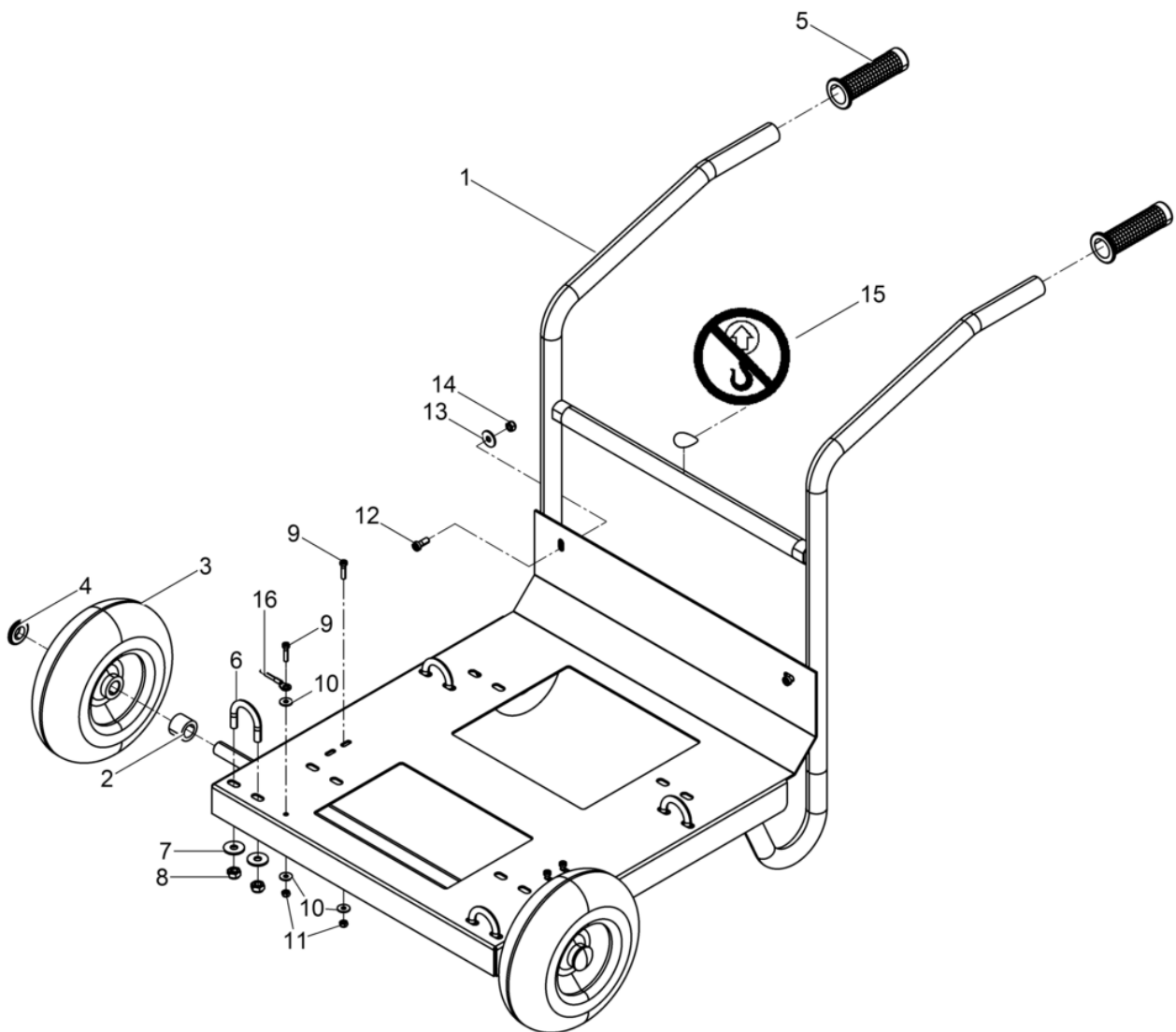
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
3	5000213385	1	pc	Aufkleber Calcomanias	Labels Autocollants		
10	5100036256	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
13	5100036255	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
19	5000158462	1	pc	Aufkleber-Choke Calcomania	Label Autocollant		



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
101	5000158548	2	pc	Handgriff Empuñadura	Handle Poignée		
102	5000171871	8	pc	Klammer Grampa	Clamp Pince		
103	5000158558	2	pc	Abdeckung Links Cubierta izquierda	Covering left Couverture gauche		
104	5000158559	2	pc	Abdeckung Rechts Cobertura derecha	Covering right Couvercle droite		
105	5100001498	2	pc	Handgriff Empuñadura	Handle Poignée		
106	5000158557	2	pc	Handgriff Empuñadura	Handle Poignée		
107	5000171868	1	pc	Achse Eje	Axle Axe		
108	5000171869	1	pc	Achse Eje	Axle Axe		
109	5000158538	2	pc	Achsschelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
110	5000158551	2	pc	Rad Rueda	Wheel Roue		
111	5000158556	2	pc	Sicherungssplint Clavija hendida	Cotter pin Goupille fendue		
112	5000158552	2	pc	Unterlegscheibe Arandela	Supporting disc Rondelle		
113	5000158561	2	pc	Kappe Tapa	Cap Chapeau		
114	5200000752	1	pc	Transportvorrichtung Juego de ruedas	Transport wheel kit Jeu de roues		



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100002001	1	pc	Kranbügel Estribo	Shackle Étrier		
2	5100001999	2	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Collier		
3	5100004502	4	pc	Gummitülle Casquillo de goma	Rubber funnel Passe fil en caoutchouc		
4	5000021267	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M16	DIN980
5	5100003761	2	pc	Sicherungsblech Chapa de seguridad	Locking plate Tôle de sûreté		
6	5100002002	1	pc	Kraufhängung Kpl. Ojete de suspensión de grua cp	Crane lifting eye cpl. Oeillet de suspension pour		



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5100002010	1	pc	Transportwagen Carro transportación	Cart transportation Voiturette transport		
2	5100003760	2	pc	Hülse Collar	Collar Douille		
3	5002003396	2	pc	Rad Rueda	Tire Roue		
4	5000039752	2	pc	Starlockkappen Tapa	Cap Chapeau	20 mm	
5	5100004501	2	pc	Griff Mango	Handle Poignée		
6	5100005038	4	pc	Rundstahlbügel Estribo	Shackle Étrier	M10	
7	5000010375	8	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	B10,5	DIN9021
8	5000216588	8	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M10	DIN980
9	5000011269	5	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M6 x 25 10Nm/7ft.lbs	DIN6912
10	5000010373	6	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	6	ISO7093
11	5000021679	5	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M6	DIN980
12	5000011263	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M8 x 20 25Nm/18ft.lbs	DIN6912
13	5000010374	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
14	5000033356	2	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
15	5000220000	1	pc	Aufkleber-Warnhinweis Calcomanía-indicación	Instruction label Autocollant avec indication		
16	5000219670	1	pc	Schutzleiter Kpl. Toma a tierra cpl.	Ground wire cpl. Conducteur de sûreté cpl.		



**WACKER
NEUSON**

